

Pro

Chapter 20

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

1 לָץ הִיּוֹן הִמָּה שָׂכַר וְכָל-שָׁנָה בּוֹ לֹא יַחְכֶּם:
לץ ה-יין הומה שכר ו-כל-שונה בו לא יחכם:
[H3887](#) [H3196](#) [H1993](#) [H7941](#) [H3605](#) [H7686](#) [H3808](#) [H2449](#)

| יחכם: לא בו שנה וכל שכר המה היין לץ

2 נָהָם כִּכְפִיר אֵימַת מֶלֶךְ מִתְעַבְרוּ חוּטֵא נַפְשׁוֹ:
נהם כ-כפיר אימת מלך מתעברו חוטא נפשו:
[H5099](#) [H0367](#) [H4428](#) [H2398](#) [H5315](#)

| נפשו: חוטא מתעברו מלך אימת ככפיר נהם

3 כְּבוֹד לְאִישׁ שָׁבַת מְרִיב וְכָל-אֹוִיל יִתְנַלֵּעַ:
כבוד ל-איש שבת מ-ריב ו-כל-אוויל יתנלע:
[H3519](#) [H0376](#) [H7674](#) [H7379](#) [H3605](#) [H0191](#) [H1566](#)

| יתנלע: אוויל וכל מריב שבת לאיש כבוד

4 מְחֹרֵף עֲצָל לֹא-יַחְרֵשׁ יִשְׁאֵל מְחֹרֵף עֲצָל לֹא-יַחְרֵשׁ:
מ-חורף עצל לא-יחרש ישאל מ-חורף עצל לא-יחרש:
[H2779](#) [H6102](#) [H3808](#) [H7592](#) [H7592](#) [H0369](#)

| ואין: בקציר ישאל יחרש לא עצל מחורף

5 מִים עֲמֻקִּים עֲצָה בְּלִב־אִישׁ וְאִישׁ תְּבוּנָה יִדְלָנָה:
מים עמוקים עצה ב-לב-איש ואיש תבונה ידלנה:
[H4325](#) [H6013](#) [H6098](#) [H0376](#) [H0376](#) [H8394](#) [H1802](#)

| ידלנה: תבונה ואיש בלב עצה עמוקים מים

6 רֵב־אָדָם יִקְרָא אִישׁ חֲסֵדוֹ וְאִישׁ אֲמוּנִים מִי יִמְצָא:
רב-אדם יקרא איש חסדו ו-איש אמונים מי ימצא:
[H7230](#) [H0120](#) [H7121](#) [H0376](#) [H0376](#) [H0529](#) [H4310](#) [H4672](#)

| ימצא: מי אמונים ואיש חסדו איש יקרא אדם רב

7 מִתְהַלֵּךְ בְּתוֹמוֹ צְדִיק אֲשֶׁר־יִבְנֶה אַחֲרָיו:
מתהלך ב-תומו צדיק אשרי-בניו אחריו:
[H1980](#) [H8537](#) [H6662](#) [H0835](#)

| אחריו: בניו אשרי צדיק בתמו מתהלך

8 מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל-כִּסֵּא־דִין מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל-כִּסֵּא־דִין:
מלך יושב על-כסא-דין מלך יושב על-כסא-דין:
[H4428](#) [H3427](#) [H3678](#) [H1779](#) [H2219](#) [H3605](#)

| רע: כל בעיניו מזרה דין כסא על יושב מלך

9 מִי־יֹאמֶר זְכִיתִי לִבִּי מִי־יֹאמֶר זְכִיתִי לִבִּי:
מי-יאמר זכיתי לבי מי-יאמר זכיתי לבי:
[H4310](#) [H0559](#) [H2135](#) [H2891](#)

| מחטאתי: טהרתי לבי זכיתי יאמר מי

10 אָבן וְאָבִן אִיפָּה וְאִיפָּה תוֹעֵבֶת וְהָיָה גַם־ שְׁנֵיהֶם: אבן ו-אבן איפה ו-איפה תועבת יהוה גם- שניהם שניהם
[H8147](#) [H1571](#) [H3068](#) [H8441](#) [H0374](#) [H0374](#) [H0068](#) [H0068](#)

שניהם: גם יהוה תועבת ואיפה איפה ואבן אבן

11 גַּם בְּמַעֲלָלָיו יִתְנַכֵּר־ נָעַר אִם־ זָךְ וְאִם־ יִשְׂרָאֵל: פָּעֵלוֹ: גַּם ב-מעלליו יתנכר- נער אם- זך ו-אם- ישר פעלו
[H6467](#) [H3477](#) [H2134](#) [H5288](#) [H4611](#) [H1571](#)

פעלו: ישר ואם זך אם נער יתנכר במעלליו גם

12 אֶזֶן שְׁמַעַת וְעֵינַן רָאָה יְהוָה עָשָׂה גַם־ שְׁנֵיהֶם: אוֹזֵן שוֹמַעַת ו-עֵין רואה יהוה עשה גם- שניהם
[H8147](#) [H1571](#) [H3068](#) [H7200](#) [H8085](#) [H0241](#)

שניהם: גם עשה יהוה ראה ועין שמעת און

13 אֶל־ תֵּאָהָב שְׁנָה פֶּן־ תִּנְרָשׁ פָּקַח עֵינֶיךָ שְׁבַע־ לָחֶם: אֶל־ תֵּאָהָב שִׁנָּה פֶּן־ תִּיּוֹרֵשׁ פָּקַח עֵינֶיךָ שְׁבַע־ לָחֶם
[H3899](#) [H7646](#) [H6491](#) [H3423](#) [H6435](#) [H8142](#) [H0157](#) [H0408](#)

לחם: שבע עיניך פקח תורש פן שנה תאהב אל

14 רָע רָע יֹאמֵר הַקּוֹנֶה וְאִזָּל לוֹ אֶזֶן יִתְהַלֵּל: רָע רָע יֹאמֵר ה-קונה ו-אוזל לוֹ אֶזֶן יִתְהַלֵּל
[H0235](#) [H7069](#) [H0559](#)

יתהלל: אז לו ואזל הקונה יאמר רע רע

15 יֵשׁ זָהָב וְרֵב־ פְּנִינִים וְכָלִי יֵשׁ זָהָב וְרֵב־ פְּנִינִים יֵקֵר שְׁפִתַי־ דַּעַת: יֵשׁ זָהָב וְרֵב־ פְּנִינִים וְכָלִי יֵקֵר שְׁפִתַי־ דַּעַת
[H1847](#) [H8193](#) [H3366](#) [H3627](#) [H6443](#) [H7230](#) [H2091](#) [H3426](#)

דעת: שפתי יקר וכלי פנינים ורב זהב יש

16 לָקַחַת בְּגָדוֹ כִּי־ עָרַב זָר וּבָעַד [נְכָרִים] (נְכָרִיָּה) חֲבָלָהּ: קַחַת בְּגָדוֹ כִּי־ עָרַב זָר וּבָעַד [נְכָרִים] (נְכָרִיָּה) חֲבָלָהּ
[H5237](#) [H5237](#) [H1157](#) [H6148](#) [H3947](#)

חבלהו: נכרים ובעד זר ערב כי בגדו לקח

17 עָרַב לְאִישׁ לָחֶם שָׁקַר וְאַחַר יִמְלֵא־ פִּיהוֹ חֲצִץ: עָרַב לְאִישׁ לָחֶם שָׁקַר וְאַחַר יִמְלֵא־ פִּיהוֹ חֲצִץ
[H2687](#) [H6310](#) [H4390](#) [H8267](#) [H3899](#) [H0376](#) [H6156](#)

חצץ: פיהו ימלא ואחר שקר לחם לאיש ערב

18 מַחְשָׁבוֹת בַּעֲצָה תִּכּוֹן וּבְתַחְבּוּלוֹת עָשָׂה מַלְחָמָה: מַחְשָׁבוֹת ב-עצה תיכון ו-ב-תחבולות עשה מלחמה
[H4421](#) [H8458](#) [H6098](#) [H4284](#)

מלחמה: עשה ובתחבולות תכון בעצה מחשבות

19 גּוֹלָה־ סוּד הוֹלֵךְ רָכִיל וְלִפְתָּהּ לֹא תִתְעָרַב: גּוֹלָה־ סוּד הוֹלֵךְ רָכִיל וְלִפְתָּהּ לֹא תִתְעָרַב
[H6148](#) [H3808](#) [H8193](#) [H7400](#) [H1980](#) [H5475](#) [H1540](#)

תתערב: לא שפתיו ולפתה רכיל הולך סוד גולה

20 מְקַלֵּל אָבִיו וְאִמּוֹ יִדְעָךָ נָרוֹ (בְּאִשׁוֹן) חֹשֶׁךְ :
מקלל אביו ו-אמו ידעך נרו (ב-אישון) חושך
[H1846](#) [H0517](#) [H0001](#) [H7043](#)
[H2822](#) [H0380](#) [H0380](#)

חשך: באישון נרו ידעך ואמו אביו מקלל

21 נְחֻלָּה (מִבְחַלְתָּן) (מִבְחַלְתָּ) בְּרֵאשִׁיטָה וְאַחֲרֵיתָהּ לֹא תִבְרַךְ :
נחלה (מבחלת) (מבחלת) ב-ראשונה ו-אחרייתה לא תברך
[H5159](#) [H0926](#) [H7223](#) [H0319](#) [H3808](#) [H1288](#)

תברך: לא ואחרייתה בראשונה מבחלת נחלה

22 אֶל-תֹּאמַר אֲשַׁלְמָה-רַע קִוְיָה לִיהוָה וַיִּשַׁע לְךָ :
אל-תאמר אשלמה-רע קווה ל-יהוה ו-ישע לך
[H0559](#) [H0408](#) [H3068](#) [H3467](#)

לך: וישע ליהוה קווה רע אשלמה תאמר אל

23 תוֹעֵבַת יְהוָה אָבֶן וְאָבֶן וּמֵאֲזִנֵי מִרְמָה לֹא-טוֹב :
תועבת יהוה אבן ו-אבן ו-מאזני מרמה לא-טוב
[H8441](#) [H3068](#) [H0068](#) [H0068](#) [H0068](#) [H3976](#) [H4820](#) [H3808](#)

טוב: לא מרמה ומאזני אבן יהוה תועבת

24 מִיְהוָה מִצַּעֲדֵי-גִבּוֹר וְאָדָם מִזֶּה-יָבִין דְּרָכּוֹ :
מ-יהוה מצעדי-גבור ו-אדם מה-יבין דרכו
[H3068](#) [H4703](#) [H1397](#) [H0120](#) [H4100](#) [H0995](#) [H1870](#)

דרכו: יבין מה ואדם גבור מצעדי מיהוה

25 מוֹקֵשׁ אָדָם יֵלַע קֹדֶשׁ וְאַחַר נְדָרִים לְבַקֵּר :
מוקש אדם ילע קודש ו-אחר נדרים ל-בקר
[H4170](#) [H0120](#) [H3216](#) [H6944](#) [H5088](#) [H1239](#)

לבקר: נדרים ואחר קדש ילע אדם מוקש

26 מְזֻרָה רְשָׁעִים מֶלֶךְ חָכָם וַיֵּשֶׁב עֲלֵיהֶם אוֹפֵן :
מזורה רשעים מלך חכם ו-ישב עליהם אופן
[H2219](#) [H7563](#) [H4428](#) [H2450](#) [H7725](#) [H0212](#)

אופן: עליהם וישב חכם מלך רשעים מזורה

27 נֵר יְהוָה נִשְׁמַת אָדָם חָפֵשׂ כָּל-חַדְרֵי-בֵּטָן :
נר יהוה נשמת אדם חופש כל-חדרי-בטן
[H3068](#) [H5397](#) [H0120](#) [H2664](#) [H3605](#) [H2315](#) [H0990](#)

בטן: חדרי כל חפש אדם נשמת יהוה נר

28 חֶסֶד וְאֵמֶת יִצְרוּ מֶלֶךְ וְסֹעֵד בְּחֶסֶד כִּסְאוֹ :
חסד ו-אמת ייצרו מלך ו-סעד ב-חסד כיסאו
[H0571](#) [H5341](#) [H4428](#) [H5582](#) [H3678](#)

כיסאו: בחסד וסעד מלך יצרו ואמת חסד

29 תִּפְאֶרֶת בַּחּוֹרִים כָּחַם וְהִדְר זִקְנִים שִׁיבָה :
תפארת בחורים כחם ו-הדר זקנים שיבה
[H8597](#) [H0970](#) [H1926](#) [H2205](#) [H7872](#)

שיבה: זקנים והדר כחם בחורים תפארת

30	חברות	פצע	[תמריק]	(תמרוק)	ברע	ומפות	חדרי	בטן:
	חבורות	פצע	[תמריק]	(תמרוק)	ב-רע	ו-מכות	חדרי	בטן
	H2250	H6482	H4838	H8562		H4347	H2315	H0990

| בטן: חדרי ומכות ברע תמריק פצע חברות